

FDNY



Oficina de Prevención de Incendios

Octubre de 2018(a)

¡NUEVO!

¡CAMBIAN LAS ETIQUETAS DE EXTINTORES DE INCENDIOS PORTÁTILES (PFE)!

DO NOT REMOVE
BY ORDER OF THE FDNY

• ABC (Dry Chem)	• HALOTRON	•
• AFFF/FFFP	• WATER	•
• BC (Dry Chem)	• LOADED STREAM	•
• PURPLE K (PK)	• WET CHEM	•
• CARBON DIOXIDE	• CLEAN AGENT	•
• CLASS D (Dry Powder)	• INTERGEN	•
• CLASS K	• WATER MIST	•
• FE-36	• FE-13	•
• FM 200		•
• HALON 1211		•
• HALON 1301		•

THIS PORTABLE FIRE EXTINGUISHER HAS BEEN SERVICED
AS REQUIRED BY NYC FIRE CODE 906.2.1.2

2018 | **2019**
 2020

Extinguisher
Equipment Guru Inc.

PROOF OF COMPLIANCE FOR USE BY CERTIFIED
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER SERVICING COMPANY

VOID 1 YR. FROM MONTH PUNCHED

SERVICED		NEV <input checked="" type="checkbox"/>	RECHARGED	
JAN	FEB	JUNE	SEPT	DEC
MAR	APR	JULY	OCT	
MAY		AUG	NOV	

ETIQUETAS DE EXTINTORES DE INCENDIOS PORTÁTILES

¿POR QUÉ LOS EXTINTORES DE INCENDIOS PORTÁTILES (PFE) NECESITAN ETIQUETAS?

El Código de incendios de NYC requiere la inspección y reparación periódicas de los extintores de incendios portátiles. Las etiquetas de PFE tienen información importante sobre el extintor y la compañía que realizó el mantenimiento del extintor.

¿POR QUÉ ESTÁN CAMBIANDO LAS ETIQUETAS DE PFE?

El Departamento de Investigación (Department of Investigations, DOI) de la Ciudad de Nueva York descubrió varias compañías de PFE que participaban en actividades ilegales. Las nuevas etiquetas de PFE verificarán que usted contrató una compañía aprobada por el FDNY.

¿CUÁLES ERAN LOS PROBLEMAS CON LAS VIEJAS ETIQUETAS DE PFE?

Las viejas etiquetas de PFE variaban en tamaño, forma color y material, lo que hacía posible que fueran fácilmente falsificadas. Además, eran más difíciles de comprender e identificar para el FDNY y el público.

¿QUÉ ASPECTO TIENE LA NUEVA ETIQUETA DE PFE?

Las nuevas etiquetas de PFE están estandarizadas con diversas medidas de seguridad nuevas. Solo las compañías de PFE aprobadas por el FDNY pueden ofrecer estas nuevas etiquetas de PFE a los negocios. Las nuevas etiquetas de PFE son fácilmente identificables por el personal de FDNY y el público.

DO NOT REMOVE BY ORDER OF THE FDNY

• ABC (Dry Chem)	HALOTRON	•
• AFFF/FFFP	WATER	•
• BC (Dry Chem)	LOADED STREAM	•
• PURPLE K (PK)	WET CHEM	•
• CARBON DIOXIDE	CLEAN AGENT	•
• CLASS D (Dry Powder)	INTERGEN	•
• CLASS K	WATER MIST	•
• FE-36	FE-13	•
• FM 200		•
• HALON 1211		•
• HALON 1301		•

THIS PORTABLE FIRE EXTINGUISHER HAS BEEN SERVICED AS REQUIRED BY NYC FIRE CODE 906.2.1.2

2018 | **2019**
 2020

Extinguisher Equipment Guru Inc.

PROOF OF COMPLIANCE FOR USE BY CERTIFIED PORTABLE FIRE EXTINGUISHER SERVICING COMPANY

VOID 1 YR. FROM MONTH PUNCHED

SERVICED		NEW		RECHARGED							
JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUNE	JULY	AUG	SEPT	OCT	NOV	DEC

DO NOT REMOVE BY ORDER OF THE FDNY

Sello de COF

Name **John Smith Extinguisher Equipment Guru Inc.**
 C of F **12345678 999**

Company **Extinguisher Equipment Guru, Inc.**
 DBA _____
 NYC LIC# **999**
 Address **12 Oliver Street, Bronx, NY**
 Phone Number **999-999-9999**

MONTHLY INSPECTION RECORD

DATE	BY	DATE	BY
12/1/2018	J.L.		
1/1/2019	J.L.		

79919142800022407

WU-387294

PREMISES ADDRESS **123 Flatbush Ave, Brooklyn**

UNAUTHORIZED POSTING IS A CRIME PUNISHABLE BY FINE AND/OR IMPRISONMENT

¿QUÉ HACE QUE LAS NUEVAS ETIQUETAS DE EXTINTOR PORTÁTIL (PFE) SEAN MEJORES?

Las nuevas etiquetas de PFE tienen las siguientes medidas de seguridad:

- Código QR

Permite al público y al FDNY acceder a la lista de compañías aprobadas por el FDNY.

- Holograma

De alta calidad y prácticamente imposible de copiar.

- Código de barras

Cada etiqueta de PFE tendrá un número de serie único.

¿CUÁNDO VEREMOS LAS NUEVAS ETIQUETAS DE PFE?

A partir del 15 de noviembre de 2018

- Deben colocarse nuevas etiquetas de PFE para el servicio anual y las nuevas instalaciones de PFE.
- Las viejas etiquetas de PFE, que anteriormente se colocaban para el servicio o para nuevas instalaciones son válidas hasta su fecha de vencimiento, pero no después del 14 de noviembre de 2019.

A partir del 15 de noviembre de 2019

- El FDNY solo reconocerá las etiquetas nuevas de PFE, y emitirá infracciones a las empresas que tengan PFE instalados sin las etiquetas correspondientes.

¿CÓMO SÉ SI LA ETIQUETA PFE ES FALSA?

- Una tira de holograma real mide 3 pulgadas de largo por ¼ de pulgada de ancho.
- Las etiquetas falsificadas **NO** tendrán un holograma de alta calidad.
- El holograma de una etiqueta falsificada **NO** cambiará de color cuando se mueva contra la luz.

SELLO DE CERTIFICADO DE APTITUD (CERTIFICATE OF FITNESS, COF)

¿QUÉ ES UN SELLO DE CERTIFICADO DE APTITUD?

Los empleados de la compañía de PFE que REALIZARON el trabajo tienen que usar su sello de COF después de realizado el trabajo.

Los sellos contendrán lo siguiente:

- Nombre completo del titular del certificado de aptitud;
- Número de certificado de aptitud;
- Nombre de la compañía, identificación (ID) y puede tener el logotipo de la compañía.



CONSEJOS

¿CÓMO ELIJO UNA COMPAÑÍA DE SERVICIOS DE PFE?

Puede elegir una compañía aprobada por el FDNY de la lista proporcionada en

<https://www1.nyc.gov/site/fdny/business/all-certifications/portable-fire-extinguishers-company-certificates.page>) o puede escanear el código QR (tome una



fotografía o descargue una aplicación de lector QR gratuita) con su teléfono celular y asegúrese de que el nombre de la compañía esté aprobado por el FDNY. La lista de compañías aprobadas se actualiza cada 30 días.

¿CÓMO ME ASEGURARÉ DE QUE CONTRATO UNA COMPAÑÍA APROBADA POR EL FDNY?

Antes del servicio pídale a la compañía que le muestre la nueva etiqueta de PFE de cumplimiento. Solo las compañías aprobadas por el FDNY pueden ordenar las nuevas etiquetas y sellos de COF. Escanee el código QR antes de usar la compañía de servicios para asegurarse de que la compañía aún esté aprobada por el FDNY.

¿QUÉ HAGO SI LA COMPAÑÍA DE SERVICIOS AÚN ESTÁ USANDO LAS VIEJAS ETIQUETAS DE PFE?

Debe informar a la compañía que TIENEN LA OBLIGACIÓN de usar las nuevas etiquetas de PFE. Si no lo hacen, contrate una compañía diferente de la lista aprobada por el FDNY.

¿QUÉ RIESGOS CORRO SI CONTRATO UNA COMPAÑÍA NO AUTORIZADA?

En primer lugar, está poniendo en riesgo su negocio, sus pertenencias, a sus clientes, a los servicios de emergencia y al público. En segundo lugar, recibirá sanciones. Además, en caso de que se produzca un incendio, su compañía de seguros denegará cualquier reclamación que usted presente.

¿CÓMO DENUNCIO UNA ACTIVIDAD ILEGAL O UN POSIBLE FRAUDE DE LA COMPAÑÍA DE SERVICIOS?

Debe informar DE INMEDIATO cualquier problema ante el FDNY llamando al 718-999-2533. También puede enviar un correo electrónico: FDNY a pubcert@fdny.nyc.gov